

J'ai pas 4 bras

Bonjour et merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique dans lequel je vais vous expliquer le sens d'une expression idiomatique française que vous pourrez entendre en France mais que vous ne trouverez pas dans les livres qui vous enseignent le Français ou que vous n'apprendrez pas dans un cours de Français traditionnel. Pour ceux qui nous rejoignent et qui ne connaissent pas, vous êtes de plus en plus nombreux à nous rejoindre et je reçois pas mal de mails de personnes qui me demandent : « Johan, par où commencer ? » Ce que je vous recommande de faire, si c'est votre cas, c'est de commencer par vous abonner au cours gratuit et pour cela, vous allez sur <http://www.francaisauthentique.com/cours-gratuit>. Je mettrai les liens en-dessous de cet épisode et grâce à ceux-ci vous aurez accès à mon cours gratuit Les sept règles de Français Authentique. Et si vous voulez aller plus loin et plus vite et apprendre à parler le Français en prenant du plaisir comme si vous étiez en France, vous pouvez vous procurer un de mes cours sur <http://www.francaisauthentique.com/cours>. Vous pouvez également rejoindre [l'académie](#) (tous les liens sont en-dessous et vous aurez toutes les informations à votre disposition).

Passée cette petite précision pour les nouveaux – merci d'être vraiment toujours plus nombreux à me suivre – on va voir l'expression d'aujourd'hui qui est une expression qui m'a été suggérée par ma fille Emma. Il y a quelques semaines, j'ai fait un épisode dans lequel je vous expliquais le sens de l'expression « moulin à paroles » et je vous disais que j'explique souvent des expressions que vous me suggérez, mais aujourd'hui, je trouve amusant d'utiliser une expression que ma fille Emma vient d'apprendre – elle a cinq ans – et aujourd'hui – puisque ça a rencontré un certain succès – je vais vous expliquer le sens de l'expression « j'ai pas quatre bras. » Ça, encore une fois, c'est une expression française authentique utilisée par plein de Français et ma fille Emma l'a entendue à l'école et, encore une fois, c'est là qu'on voit que les méthodes d'apprentissage naturelles sont tellement puissantes. Ma fille Emma a cinq ans et elle a entendu cette expression « j'ai pas quatre bras » et maintenant, elle la connaît. Donc, c'est vraiment en entendant des expressions dans leur contexte qu'on apprend une langue et je vous recommande vraiment d'apprendre le Français comme vous avez appris votre langue maternelle et comme ma fille Emma apprend sa langue maternelle.

Qu'est-ce que ça veut dire « j'ai pas quatre bras » ? Je pense que vous connaissez le sens de tous les mots de cette expression. Les bras, ce sont les membres qui ont des mains et que vous utilisez pour faire des choses ; si vous n'avez pas eu de problèmes de santé ou si vous n'avez pas de handicap, vous avez deux bras. Quand on dit « j'ai pas quatre bras » – personne n'a quatre bras, vous avez deux bras, deux jambes – ça veut tout simplement dire : « Je n'ai pas la possibilité de faire plein de choses ou plusieurs choses à la fois. » On utilise le corps humain pour dire une chose qu'on n'est pas capable de faire. Si vous dites : « J'ai pas

quatre bras », ça veut dire : « Je n'ai que deux bras, je ne peux faire qu'une chose à la fois. Si j'avais quatre bras, je pourrais faire deux choses à la fois, mais je ne peux actuellement en faire qu'une. »

On va prendre quelques contextes pour que vous compreniez mieux. Imaginez – et ça m'arrive vraiment de le dire à mes enfants – que je suis à la cuisine en train de travailler, en train de faire la vaisselle ou préparer à manger et mes enfants viennent : « Papa, est-ce que tu peux me réparer un jouet ? » Et là je dis : « Attends, je n'ai pas quatre bras, je suis en train de faire la vaisselle, je ne peux pas t'aider. » En disant ça, c'est : « J'ai que deux bras et mes deux bras sont occupés à faire la vaisselle ou à préparer à manger et je n'ai pas deux bras supplémentaires pour t'aider à réparer ton jouet. » Ça m'arrive souvent de leur dire : « J'ai pas quatre bras, je ne peux faire qu'une chose à la fois. »

Imaginons que je suis en train de peindre dans ma maison – puisque c'est ce que je fais tous les jours en ce moment – et que ma femme Céline m'appelle pour me dire : « J'ai besoin que tu fasses quelque chose. » Je lui dirai : « J'ai pas quatre bras, je ne peux que peindre, je ne peux faire qu'une chose à la fois et mes deux bras sont utilisés pour faire chose et je n'ai pas deux bras supplémentaires pour prendre en charge la chose que tu me demandes de faire. »

Un autre exemple serait : vous êtes au travail en train d'écrire un rapport et un de vos collègues passe la tête dans votre bureau et vous dit : « Johan, il faudrait que tu m'envoies des informations, j'en ai besoin dans cinq minutes. » Vous lui répondez : « Écoute, j'ai pas quatre bras, je termine mon rapport avec les deux bras que j'ai et je n'ai pas deux bras supplémentaires pour faire ton travail. » Vous pouvez utiliser « j'ai pas quatre bras » dans des dizaines de situations et ça a toujours la même signification qui est : je suis en train de faire quelque chose, je suis occupé et je n'ai pas de bras supplémentaires pour faire autre chose, je ne peux pas faire deux choses à la fois.

Je vous recommande vraiment sur le sujet « j'ai pas quatre bras » ou « faire plusieurs choses à la fois » de jeter un œil sur ma vidéo qui s'appelle [Focalisez-vous](#) – je mettrai un lien également en bas de cet épisode. C'est une vidéo que j'ai publiée à l'époque où je me posais la question de fusionner mon site de développement personnel qui s'appelait Pas-de-stress et Français Authentique et j'ai pris la décision de le faire parce que j'ai pas quatre bras ; je ne peux pas avoir deux bras qui travaillent sur Français Authentique et deux bras sur Pas-de-stress, donc, j'ai décidé de fusionner les deux, de les regrouper en un seul site. Regardez cette vidéo puisque ça va au-delà de l'explication d'une expression française ; on est dans le développement personnel et je publie chaque vendredi une vidéo sur le sujet avec MP3, PDF et sous-titre. Je vous recommande donc de jeter un petit coup d'œil à cette vidéo parce que je suis sûr que, comme moi, vous n'avez pas quatre bras, mais vous essayez de toujours en faire plus.

Avant de nous quitter, nous allons pratiquer un petit peu votre prononciation. Comme d'habitude, vous répétez tout simplement après moi pendant le blanc et vous essayez de copier ma prononciation.

C'est parti :

J'ai pas quatre bras

Tu n'as pas quatre bras

Il n'a pas quatre bras

Elle n'a pas quatre bras

Nous n'avons pas quatre bras

Vous n'avez pas quatre bras

Ils n'ont pas quatre bras

Elles n'ont pas quatre bras

Répétez cet exercice plusieurs fois ; ça vous aide vraiment à utiliser des muscles de votre bouche que vous n'utilisez pas dans votre langue maternelle et ça vous entraîne à apprendre un petit peu à prononcer et ça vous habitue à vous entendre parler en Français et à ce sujet, une vidéo va sortir (ou elle sera même sortie au moment où cet épisode sera publié) sur l'amélioration de la prononciation. Donc, je vous recommande vraiment de me suivre, soit sur [YouTube](#), soit sur [Facebook](#) ou les deux pour obtenir toutes ces vidéos gratuites chaque mardi à 18:00 et chaque vendredi à 18:00. Merci d'être si nombreux à suivre Français Authentique, je vous dis à très bientôt pour un nouveau podcast ou une nouvelle vidéo. Salut !